

*Présidence : M. Jamal Ikazban et M. Walter Vandenbossche, présidents.  
Voorzitterschap: de heer Jamal Ikazban en de heer Walter Vandenbossche, voorzitters.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME ANNEMIE MAES

À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA  
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET  
DES TRANSPORTS,

ET À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE  
DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ  
DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU  
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA  
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les incidences du projet Uplace  
sur la mobilité à Bruxelles".

### INTERPELLATION JOINTE DE MME ELKE VAN DEN BRANDT,

concernant "les incidences du projet Uplace  
sur le commerce à Bruxelles".

### INTERPELLATION JOINTE DE M. JEF VAN DAMME,

concernant "les protestations contre le centre  
commercial Uplace à Machelen".

**M. le président.-** En l'absence de Mme Elke Van  
den Brandt, son interpellation jointe est considérée  
comme retirée.

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

TOT MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS, MINISTER VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET OPENBARE  
WERKEN EN VERVOER,

EN TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-  
LAST MET TEWERKSTELLING,  
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL  
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-  
ZOEK,

betreffende "de mobiliteitsgevolgen voor  
Brussel door het Uplace-project".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT,

betreffende "de gevolgen van het project  
Uplace op de handel in Brussel".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER JEF VAN DAMME,

betreffende "het protest tegen het  
shoppingcenter Uplace in Machelen".

**De voorzitter.-** Bij afwezigheid van mevrouw Elke  
Van den Brandt, wordt haar toegevoegde  
interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

En l'absence de M. Jef Van Damme, son interpellation jointe est considérée comme retirée.

La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes** (en néerlandais).- *J'intégrerai dans mon interpellation les questions de Mme Van den Brandt, qui portent sur le même sujet.*

*Le sujet de mon interpellation est indissociable du débat sur la nécessité des centres commerciaux au nord de Bruxelles. L'ensemble des associations de défense de la nature et de la mobilité, ainsi que les syndicats et les associations patronales, considèrent comme une aberration l'implantation de trois projets de ce type dans un périmètre aussi restreint.*

*Le gouvernement flamand a délivré il y a peu un permis d'urbanisme au projet Uplace. Celui-ci se situe à quelques centaines de mètres de la Région de Bruxelles-Capitale et ne peut dès lors être envisagé indépendamment des deux autres projets de centres commerciaux au nord de notre Région, à savoir Just Under the Sky et Neo.*

*La commune de Bruxelles-Ville a délivré un certificat d'urbanisme pour le projet Just Under the Sky, qui générera d'importants flux de mobilité. Il est pourtant situé à un jet de pierre d'Uplace, où huit millions de visiteurs sont attendus chaque année ! Comment ceux-ci s'y rendront-ils ? Personne ne peut le dire.*

*Les promesses du gouvernement flamand d'aménager une ligne de tram de Jette à Tervuren, passant par Uplace, ou le projet de création d'une nouvelle gare pour rejoindre Uplace en train, ne se traduisent par aucune inscription budgétaire. Il semble peu probable que la SNCB investisse dans de nouvelles lignes suite au nouvel accord de gouvernement fédéral, qui lui impose des économies substantielles.*

*Les éventuels accords avec la STIB ne sont pas plus clairs. Par conséquent, l'accessibilité d'Uplace en transports en commun reste, pour l'instant, purement théorique.*

Bij afwezigheid van de heer Jef Van Damme, wordt zijn toegevoegde interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.**- Mevrouw Van den Brandt en ikzelf hebben elk een interpellatie over dit onderwerp ingediend. Ik zal haar vragen integreren in mijn interpellatie.

Het onderwerp van mijn interpellatie kan niet los gezien worden van het debat over de nood aan winkelcentra in het noorden van Brussel. Deze ochtend nog heb ik minister-president Picqué bevraagd over het project Just under the sky. Ik meldde hem dat ik vorige week een busrit maakte in het gezelschap van vertegenwoordigers van natuur-, mobiliteits- en werkgeversverenigingen en van de vakbonden. Zij vinden allen dat de vestiging van drie dergelijke projecten binnen een heel kleine straal niet door de beugel kan.

Uplace, of 'The biggest shoppingcenter in the Benelux' of 'The Uplace Brussels Project', zoals men zich in het buitenland positioneert, heeft onlangs van de Vlaamse regering een bouwvergunning gekregen.

Dat project situeert zich op slechts een honderdtal meter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in de schaduw van het viaduct van Vilvoorde. Men kan het dus absoluut niet los zien van twee andere projecten voor shoppingcentra in het noorden van ons gewest, namelijk Just under the Sky aan de Van Praetbrug en het Neo-project aan de Heizel.

Voor Just under the Sky heeft de stad Brussel een certificaat toegekend. Vraag blijft wat hier de verdere timing is. Bovendien is er een mobiliteitsprobleem: Just under the Sky creëert immers heel wat mobiliteitsstromen en dit op een steenworp van Uplace. Over de mobiliteitsimpact van het Neo-project aan de Heizel heb ik het bij een eerdere gelegenheid al gehad.

In het Uplace-dossier stellen we dezelfde problemen vast. Uplace Machelen wil een belevingsplaats worden die "in het teken staat van creëren, ontdekken, ervaren, amuseren, ontspannen

*Le promoteur mise tout sur la voiture. Or, Touring estime que même en élargissant le ring, de Bruxelles, il ne sera pas possible de résoudre les problèmes de mobilité occasionnés par ce projet.*

*Et, si nous pensons que le dossier Uplace pourrait être utilisé par le gouvernement flamand comme un levier en vue de l'élargissement du ring, de son côté, Uplace considère, de manière quelque peu perverse, que la saturation des voies d'accès incitera le gouvernement bruxellois à développer rapidement son réseau de transports en commun.*

*Comme Mme Van den Brandt l'a souligné, le projet Uplace aura aussi un impact important sur l'économie et le petit commerce bruxellois.*

*Ce projet se heurte à de multiples objections. Louvain et Vilvorde ont exprimé des craintes quant à l'impact de ce mégaprojet sur leurs noyaux commerciaux.*

*L'Union flamande des entrepreneurs indépendants (Unie van Zelfstandige Ondernemers, UNIZO) envisage également d'introduire un recours auprès du Conseil pour les contestations des autorisations, en raison des répercussions catastrophiques du projet sur les noyaux commerciaux intra-urbains.*

*L'arrivée d'Uplace risque de réduire à néant les progrès parfois timides réalisés par Atrium, qui est financé par la Région. Des exemples similaires en témoignent dans d'autres villes.*

*Il s'agit du énième dossier sur lequel Bruxelles, la Flandre et la Wallonie ne parviennent pas à se consulter selon une vision globale. Celle-ci s'impose pourtant particulièrement au nord de Bruxelles, non seulement au niveau du commerce, mais aussi du logement et de la mobilité.*

*Une concertation a-t-elle été mise en place entre les Régions bruxelloise et flamande sur les trois projets de centres commerciaux ?*

*Existe-t-il une volonté de travailler à une vision globale, interrégionale, pour le nord de Bruxelles ? Avez-vous pris contact avec le gouvernement flamand depuis la délivrance du permis d'urbanisme ? Existe-t-il une étude sur l'impact du*

en genieten. In Uplace lopen werken, winkelen en ontspannen naadloos in elkaar over." Ik citeer uit de website. Aan dat rijtje kan voor mij gerust toegevoegd worden "wachten in de file"! Dit project verwacht immers jaarlijks 8 miljoen bezoekers. Maar hoe die daar moeten geraken, weet niemand.

De Vlaamse regering beloofde een tramlijn van Jette naar Tervuren die langs Uplace zou lopen. De 400 miljoen euro die nodig zijn voor de infrastructuur en de 9 miljoen euro voor de exploitatie zijn echter nog niet gebudgetteerd. Dit gaat alsnog niet verder dan een denkspoor.

Het nieuwe treinstation Kerklaan moet Uplace ook met de trein bereikbaar maken. Nochtans heeft de NMBS noch de Vlaamse regering hiervoor al middelen in hun begroting ingeschreven. De NMBS heeft hiervoor, naar eigen zeggen, nog geen enkel concreet engagement aangegaan. Aangezien de NMBS volop snoeit in haar aanbod, zijn investeringen in nieuwe lijnen niet meteen evident. Volgens het nieuwe federale regeerakkoord moet de NMBS zelfs stevig besparen. De NMBS heeft al aangehaald dat nieuwe stations, waaronder dus wellicht Kerklaan, eventueel pas binnen een aantal jaar mogelijk zullen zijn.

Vermits het evenmin duidelijk is of er met de MIVB afspraken zijn gemaakt, lijkt openbaar vervoer naar Uplace momenteel dus enkel mogelijk op papier.

Met de auto dan maar, het vervoermiddel waaraan de ontwikkelaar wellicht op de eerste plaats zal gedacht hebben. De mobiliteitsorganisatie Touring voorspelt 25.000 bijkomende auto's per dag op de Ring. Dat zal dagelijks leiden tot 4 km extra files of 425 uur extra files op jaarbasis.

Touring zegt ook dat zelfs de geplande uitbreiding van de Brusselse Ring onvoldoende is om het mobiliteitsprobleem aan te pakken. In elk geval is het duidelijk dat het Uplace-dossier door de Vlaamse regering als breekijzer voor de uitbreiding van de Brusselse Ring gebruikt kan worden. Uplace zelf stelt, op een enigszins perverse manier, dat de verzaadiging van de toegangswegen de Brusselse regering ertoe zal aanzetten om snel werk te maken

*projet sur les noyaux commerciaux bruxellois ? La Région bruxelloise entreprendra-t-elle, si nécessaire, des démarches juridiques ou exigera-t-elle des dédommagements ?*

*Les gouvernements bruxellois et flamand ont-ils étudié de concert les flux de mobilité qui seront générés par ces trois projets ? Des dialogues ont-ils été entamés entre Uplace et la STIB ou ceux-ci sont-ils prévus dans un avenir proche ? Les communes bruxelloises concernées par le projet sont-elles impliquées dans cette réflexion ?*

*Les villes de Louvain et de Vilvorde ont introduit un recours contre la délivrance du permis d'urbanisme par le gouvernement flamand. Quelles sont les actions entreprises par le gouvernement bruxellois ? Certaines communes bruxelloises envisagent-elles d'introduire un recours ?*

*Dans l'avis qu'elle a transmis aux autorités flamandes, la Région bruxelloise déplore le manque de concertation entre les Régions, le caractère exclusivement axé sur l'automobile du projet et le manque de synergie avec les projets en Région de Bruxelles-Capitale. Elle estime que la problématique de la mobilité hypothèque la viabilité économique et le développement futur de toute la zone. De plus, elle juge les constructions difficilement réutilisables et adaptables.*

*Ces constats sont également valables pour les projets Just Under the Sky et Neo. Ces trois projets doivent être examinés dans une perspective globale.*

van een goed uitgebouwd openbaarvervoersnet.

Zoals mevrouw Van den Brandt al meerdere keren heeft aangehaald, zal Uplace ook een grote impact hebben op de Brusselse economie en middenstand.

Maar Uplace heeft niet enkel een impact op Brussel: Leuven en Vilvoorde hebben al bezwaar aangetekend omdat ze vrezen dat hun handelskernen zullen lijden onder dit megaproject.

Op dit moment zijn er dus al heel wat bezwaren ingediend. Ook Unizo overweegt om beroep aan te tekenen bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen. De directrice van Unizo Vlaams-Brabant en Brussel omschreef het project zelfs al als "ronduit catastrofaal voor de binnenstedelijke handelskernen".

Brussel zet voluit in op de versterking van de handelskernen. Atrium werkt hieraan en het gewest trekt ervoor middelen uit. De vraag is of de komst van Uplace de soms schuchtere vooruitgang niet binnen de kortste keren de kop zal indrukken.

Ervaring met winkelcentra in andere steden leert dat winkels niet op twee nabijgelegen locaties kunnen blijven bestaan. Handelskernen hebben, om goed te kunnen draaien, meer nodig dan voedingszaken die gericht zijn op de onmiddellijke omwonenden.

We leven in een gefederaliseerd land, waarbij elk gewest zijn eigen uitdagingen en daarbij horende oplossingen heeft. Goed bestuur betekent echter overleg plegen over dossiers die een duidelijke impact hebben op de burens. De economische actoren beseffen dit en hebben het Interregionaal Platform voor Duurzaam Economisch Beleid opgericht.

Dit is het zoveelste dossier waarin Vlaanderen, Brussel en Wallonië er niet in slagen om te overleggen om tot een globale visie te komen. Er is nochtans nood aan zo'n visie in de regio ten noorden van Brussel, niet alleen op het vlak van winkelen, werken en wonen maar ook van mobiliteit. De demografische groei in Brussel, de drie geplande winkelcentra in de buurt, de leegstaande kantoren in de noordelijke rand rond

Brussel en het lage aantal sociale woningen in een aantal grensgemeenten; dit alles smeekt om een globale visie.

Welk overleg is er geweest tussen het Vlaams en het Brussels Gewest over de drie geplande shoppingcentra?

Is de wil aanwezig om, over de gewestgrenzen heen, te werken aan een totaalvisie op het noorden van Brussel? Is er al contact geweest met de Vlaamse regering sinds de afgifte van de bouwvergunning? Bestaat er een studie over de impact van het project op de Brusselse handelskernen? Zal het Brussels Gewest desgevallend juridische stappen ondernemen of een schadevergoeding eisen?

Is er tussen de Vlaamse en de Brusselse regering overleg geweest over de mobiliteitsstromen die de drie projecten zullen genereren?

Zijn er gesprekken aangeknoopt tussen Uplace en de MIVB of zijn die gepland in de nabije toekomst?

Zijn de Brusselse gemeenten binnen het beïnvloedingsgebied betrokken bij overleg?

De steden Vilvoorde en Leuven gaan in beroep tegen de bouwvergunning die door de Vlaamse regering werd uitgereikt. Welke acties onderneemt de Brusselse regering? Zijn er Brusselse gemeenten die overwegen in beroep te gaan?

In het advies dat het Brussels Gewest aan de Vlaamse overheid geeft, staat als besluit dat men het jammer vindt dat er geen overleg is geweest tussen de gewesten en dat men een probleem heeft met het Uplace-project. Het is immers niet duurzaam en het is stedenbouwkundig moeilijk te verantwoorden omdat het uitsluitend op automobility is gebaseerd en er geen synergie is met de ontwikkelingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Verder zegt dit advies dat er niet is uitgegaan van de grote infrastructuurwerken. Mijn vraag is of er daarover afspraken gemaakt zijn. Wie betaalt wat?

Verder stelt het Brussels Gewest in zijn advies dat de mobiliteitsproblematiek de economische

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Vanhalewyn.

**M. Vincent Vanhalewyn.**- Ce débat sur l'implantation d'un mégacentre commercial aux portes de Bruxelles pose évidemment plusieurs questions.

La première porte sur l'absence de concertation entre les différentes Régions concernant le développement de l'offre commerciale. Concertation pourtant indispensable parce que nous savons tous que les zones de chalandise ne connaissent pas nos frontières institutionnelles. Je reviendrai tout à l'heure sur l'opportunité économique, sociale et environnementale de ces mégacentres. En tout état de cause, il est évident qu'il n'y a pas de place pour trois centres commerciaux au nord de la Région bruxelloise.

En ce qui concerne tout d'abord le projet Uplace, il est évident qu'il se fera au détriment de la Région bruxelloise. Ce ne sera pas sans incidence non plus sur les noyaux commerciaux existants, comme par exemple Marie-Christine et De Wand, et sur la mobilité de cette partie de notre Région et du ring. Il entraînera également une dégradation de notre qualité de l'air quand on connaît l'incidence de l'engorgement du ring sur cette dernière.

Ces mégacentres commerciaux ne constituent pas vraiment la tasse de thé des écologistes. Ils sont même à l'opposé de notre modèle de développement régional et, d'ailleurs, de développement tout court.

D'un point de vue économique et social tout

leefbaarheid en de verdere ontwikkeling van de hele zone hypothekeert en dat de constructies moeilijk herbruikbaar en aanpasbaar zijn.

De conclusies die Brussel trekt in verband met Uplace kan men ook trekken voor de andere twee projecten, Just under the Sky en Neo. Men moet de globale visie op de drie projecten bekijken. Ik hoop daarover een antwoord van beide ministers te ontvangen.

*Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Vanhalewyn heeft het woord.

**De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).**- *De plannen voor een nieuw megawinkelcentrum roepen uiteraard nogal wat vragen op.*

*Ten eerste is er een gebrek aan overleg tussen de gewesten over de ontwikkeling van het winkelaanbod. Dat overleg is nochtans noodzakelijk, want de afzetmarkten van winkelcentra stoppen niet bij de gewestgrenzen. Ik zal het straks nog hebben over de economische, sociale en milieuaspecten van megawinkelcentra. Het is alleszins duidelijk geen goed idee om drie grote winkelcentra in het noorden van het Brussels Gewest en net daarbuiten tegelijkertijd te bouwen.*

*Uplace zou uiteraard slecht zijn voor het Brussels Gewest. Het winkelcentrum zou ingrijpende gevolgen hebben voor handelswijken als de Maria-Christinastraat en De Wand, en voor de mobiliteit in het noordwesten van het Brussels Gewest en op de Ring. Het extra autoverkeer zou bovendien nefast zijn voor de luchtkwaliteit.*

*Ecolo houdt niet van megawinkelcentra. Ze passen niet in ons beeld van de ontwikkeling van het Brussels Gewest.*

*In sociaal en economisch opzicht geven we er de voorkeur aan dat de huidige handelskernen worden versterkt, zodat de werkgelegenheid er kan worden behouden en nog verder worden ontwikkeld en de diversiteit van het winkelaanbod niet in het gedrang komt. De handelskernen behoren tot de economie die voor en door Brusselaars wordt*

d'abord, nous préférons le renforcement des noyaux commerciaux existants en vue de préserver et de développer l'emploi existant, le maintien de la diversité de l'offre commerciale qui est beaucoup plus porteur de développement de l'économie endogène, à savoir celle qui se développe pour et par les Bruxellois.

D'un point de vue environnemental ensuite, il est évident que le maintien de la diversité commerciale dans nos quartiers évite les longs trajets majoritairement effectués en voiture et permet surtout aux Bruxellois de pouvoir faire leurs courses en utilisant les modes de transport les plus doux.

Vous l'aurez compris, la transition écologique de notre économie passera par le renforcement des commerces de proximité plutôt que par le développement des mégacentres commerciaux. Ce n'est d'ailleurs pas seulement notre avis, c'est aussi celui de beaucoup d'acteurs importants de notre vie économique, sociale et associative.

On parlait tout à l'heure de la visite réalisée. Il y a plusieurs acteurs importants qui se sont tout de moins inquiétés, si pas opposés, au développement de ces différents projets : les syndicats, la Centrale nationale des employés (CNE), le patronat, l'Union des classes moyennes (UCM-UNIZO), des acteurs associatifs tels qu'Inter-Environnement Bruxelles (IEB), le Bond Beter Leefmilieu et le Brusselse Raad voor het Leefmilieu (BRAL)... J'apprends, par ailleurs, que les communes de Vilvoorde, Machelen et Leuven sont aussi indirectement très inquiètes concernant le projet Uplace. La ville de Leuven a même introduit un recours contre ce dernier.

C'est d'ailleurs dans le cadre de cette inquiétude quant à ces grands centres commerciaux que, lors de la négociation de cet accord de majorité, les écologistes ont, avec d'autres, insisté sur l'importance de l'attention à porter aux noyaux commerciaux existants, en particulier à ceux qui sont le plus en difficulté socio-économique. C'est dans cet esprit que ce même accord de majorité parle de la "priorité à accorder à l'attractivité du centre-ville".

Il est vrai que ce même accord de majorité, fruit

*ontwikkeld.*

*Voor het milieu is een divers winkelaanbod in de Brusselse wijken ook beter, want dan moeten Brusselaars geen lange autoritten maken om elders inkopen te gaan doen.*

*Ten behoeve van een groene economie geven we de voorkeur aan buurtwinkels boven grote winkelcentra. Ook vele belangrijke instanties in het economische, sociale en verenigingsleven van Brussel delen ons standpunt.*

*Verenigingen als de Bond Beter Leefmilieu en de Brusselse Raad voor Leefmilieu maken zich zorgen over de bouw van winkelcentra of verzetten zich ertegen. Ik vernam dat de gemeenten Vilvoorde, Machelen en Leuven tegen Uplace gekant zijn. De stad Leuven heeft zelfs een beroepsprocedure aangeknoopt.*

*Bij de onderhandelingen over het huidige regeerakkoord hebben de groene partijen aandacht geëist voor de handelskernen, vooral in wijken met sociaaleconomische problemen. De meerderheid wil ook het centrum van de stad aantrekkelijker maken.*

*Het klopt dat er in het regeerakkoord wordt verwezen naar een nieuw winkelcentrum. De tekst is immers een compromis gesloten tussen meerdere partijen. Meer bepaald staat er in het regeerakkoord dat de regering de bouw van een winkelcentrum op de Heizel zal promoten, rekening houdende met de gevolgen voor de winkels en de leefbaarheid van de wijk, ook inzake mobiliteit.*

*Ecolo blijft loyaal achter het regeerakkoord staan, maar daarin is slechts sprake van één winkelcentrum, niet van drie. Bovendien moet dat ene winkelcentrum op de Heizel worden gebouwd en dient er rekening te worden gehouden met de winkels en de leefbaarheid. De laatste tijd wordt er echter ook veel gepraat over Just under the Sky, een winkelcentrum in de kanaalzone.*

*De bouw van twee winkelcentra is duidelijk strijdig met het regeerakkoord. Uplace reken ik even niet mee omdat het in het Vlaams Gewest zou worden neergepoot.*

d'un compromis entre différentes sensibilités politiques, évoque la création d'un nouveau centre commercial. Je cite, page 18 : "Le gouvernement favorisera l'implantation d'un centre commercial sur le plateau du Heysel en accordant une attention particulière à l'impact de ce projet sur le tissu commercial et sur l'habitabilité de ce quartier, en ce compris les questions de mobilité".

Vous le savez, le groupe Ecolo sera toujours loyal à cet accord de majorité. Mais que dit-il ? Cet accord parle d'un centre commercial. Pas deux, pas trois, mais un centre seulement. Il précise aussi qu'il sera situé sur le plateau du Heysel et que l'on accordera de l'importance à l'impact de ce projet sur le tissu commercial existant et sur la mobilité. Ces derniers temps, nous entendons parler d'un nouveau centre commercial dans la zone du canal : Just Under the Sky.

Il semble, étant donné que le projet du Heysel n'est pas remis en question, que la mise en place simultanée de ces deux projets, en plus d'Uplace, même si ce dernier n'est pas une initiative de notre Région, soit une incohérence par rapport à notre accord de majorité.

Lors d'une précédente commission, vous nous avez dit que le projet Just Under the Sky ne devrait pas être considéré comme un centre commercial à proprement parler car il s'agissait presque exclusivement de grands commerces spécialisés.

Ne nous leurrons pas. Le projet qui est sur la table aujourd'hui, de plus de 50.000m<sup>2</sup>, est certes composé de grands commerces spécialisés, mais comprend aussi tout un tas de commerces de détail et de projets horeca. Il s'agit donc bien d'un centre commercial tel qu'envisagé au Heysel par l'accord de gouvernement.

Comment envisagez-vous le respect de cet accord face aux différents projets en cours ?

**M. le président.**- La parole est à M. Doyen.

**M. Hervé Doyen.**- Je suis ici en tant que membre de la commission de l'infrastructure. Mon intervention portera donc davantage sur l'impact du projet tel qu'il est prévu sur le plateau du Heysel en

*Tijdens een eerdere commissie zei u dat Just under the Sky niet als een winkelcentrum in de eigenlijke betekenis van het woord kan worden beschouwd, omdat er enkel speciaalzaken zouden komen.*

*Laten we elkaar geen rad voor de ogen draaien. Volgens de huidige plannen voor Just under the Sky is er weliswaar ruimte voor speciaalzaken, maar ook voor heel wat gewone winkels en horecazaken. Het is wel degelijk een winkelcentrum zoals er ook een op de Heizel moet komen.*

*Hoe zult u het regeerakkoord laten rijmen met de plannen voor meerdere winkelcentra?*

**De voorzitter.**- De heer Doyen heeft het woord.

**De heer Hervé Doyen** (in het Frans).- *Van alle Brusselse gemeenten, zal Jette het meest de invloed ondervinden van het Vlaamse plan om de capaciteit van de Ring te verdubbelen tussen de luchthaven en*



termes de mobilité.

Comme l'a rappelé Mme Maes, vous savez que la commune de Jette (ou, du moins, le collège, la majorité) est assez à la pointe en ce qui concerne la problématique du ring. Des dix-neuf communes, Jette est probablement la plus touchée par ce projet de la Région flamande de doubler la capacité du ring à l'endroit précité, c'est-à-dire entre la sortie menant à la mer du Nord d'une part et l'aéroport national de Zaventem de l'autre.

Ainsi, en plus du projet flamand, arrivent d'autres projets : le projet Just Under the Sky dont Mme Maes a abondamment parlé ou encore celui sur le plateau du Heysel. En matière de mobilité, on peut donc se demander quels sont les éléments que vous pouvez apporter à la compréhension de tout un chacun, pour nous rassurer au sujet d'un statu quo sur le ring, et en qui concerne notre crainte que le développement d'un tel projet sur le plateau du Heysel soit de nature à déshumaniser un quartier habité. Il suffit de penser à l'avenue Houba de Strooper ou encore aux quartiers issus d'anciennes cités ouvrières situés rue de la Lavande...

Je voudrais donc entendre la ministre de la mobilité sur le sujet. Comment compte-t-elle accorder l'offre existante à celle à venir ? L'implantation d'un centre commercial représente en fait un véritable projet de ville car, outre le commerce, les bureaux, l'espace de congrès, devraient également s'y trouver des lieux consacrés à la culture, etc.

Comment, par exemple, le projet de la ligne de tram 9 pourrait-il être accéléré ou non dans sa deuxième phase ? Rappelons que cette ligne qui aboutira sur place à partir de Simonis est de nature à desservir l'endroit, donc d'entraîner qu'une série de gens ne s'y présentent pas en voiture. Outre l'existence du métro et d'une série de lignes de trams (dont la ligne 19) arrivant déjà sur les lieux, cet élément est donc de nature à crédibiliser davantage l'endroit en termes de mobilité.

L'accélération de cette deuxième phase des travaux pour la mise en place de la ligne 9 n'est pourtant pas encore à l'ordre du jour ; elle augmenterait pourtant la crédibilité de ce projet qui, au contraire d'Uplace, a l'avantage de présenter d'ores et déjà

*de E40 direction kust.*

*Daar komen nog andere projecten bovenop, zoals Just under the Sky of het project op de Heizel. Dit zal grote mobiliteitsproblemen veroorzaken in de nabijgelegen woonwijken.*

*Hoe zal de minister van Mobiliteit het aanbod afstemmen op de toekomstige vraag? Een winkelcentrum is een echt stadsproject, want naast de winkels vind je er ook kantoren, congresruimten, culturele ruimten, enzovoort.*

*Kan bijvoorbeeld de tweede fase van het plan voor tramlijn 9 versneld worden? Deze lijn tussen Simonis en de Heizel kan voor heel wat minder autoverkeer zorgen. Samen met de metro en een reeks bestaande tramlijnen moet dit de mobiliteit op een aanvaardbaar niveau houden.*

*De versnelling van de tweede fase staat echter niet op de agenda. Nochtans zou het de geloofwaardigheid van het Heizel-project versterken, wanneer er al mobiliteitsinfrastructuur aanwezig is. Dat kan Uplace niet zeggen.*

*Kan de minister van Tewerkstelling ook aangeven wat de gevolgen voor de werkgelegenheid zullen zijn? De commerciële sector is belangrijk voor het gewest, omdat er veel laaggeschoolde banen zijn. Eén Brusselse baan op zeven zou in deze sector gesitueerd zijn.*

*Zal dit project meer laaggeschoolde Brusselaars aan werk helpen?*

des infrastructures en termes de mobilité.

Le ministre chargé de l'emploi pourrait-il également préciser l'impact qu'aura ce projet sur l'emploi ? Le secteur du commerce est important pour notre Région, car il occupe des travailleurs relativement peu qualifiés. Selon certains chiffres, il fournirait un emploi sur sept en Région bruxelloise.

Dans quelle mesure ce projet répondra-t-il au sous-emploi, particulièrement à celui des demandeurs sous-qualifiés dans notre Région ?

**M. le président.-** La parole est à Mme Rousseaux.

**Mme Jacqueline Rousseaux.-** Il est clair qu'au regard de la situation actuelle du commerce dans notre Région, il n'y a pas de place à Bruxelles pour trois centres commerciaux aussi grands, aussi similaires et aussi proches les uns des autres.

J'ai aussi participé à cette petite excursion très instructive qui nous a menés, ce midi, vers Neo, Uplace et Just Under the Sky.

Je vous engage, Mme la ministre, M. le ministre, à faire cette excursion. C'est extraordinairement instructif. Les parlementaires sont informés sur le terrain, mais ils ne prennent pas les décisions, hélas ! C'est vous qui allez décider. Il paraît que demain, votre gouvernement doit prendre une décision concernant l'attribution de permis à Just Under the Sky. Ce dossier a été reporté mais le moment présent est particulièrement crucial.

Le gouvernement bruxellois aurait émis des remarques sur le projet Uplace. Est-ce le cas ? Dans quel cadre et à quel moment ont-elles été émises ? Quelles sont-elles ?

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Mme Maes vient de les lire dans son interpellation.

**Mme Jacqueline Rousseaux.-** Non. J'ai bien écouté Mme Maes et je n'ai pas entendu la réponse à cette question.

Nous avons vu à quel point les lieux de ces trois

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Rousseaux heeft het woord.

**Mevrouw Jacqueline Rousseaux (in het Frans).-** Brussel heeft niet voldoende plaats voor drie winkelcentra die dermate groot zijn, zo op elkaar lijken en zo dicht bij elkaar liggen.

*Vanmiddag heb ik ook deelgenomen aan de kleine leerrijke excursie langs Neo, Uplace en Just under the Sky.*

*U zou ook moeten deelnemen, mevrouw en mijnheer de minister. Spijtig genoeg krijgen de parlementsleden de inlichtingen terwijl het uw regering is die morgen moet beslissen over de verlening van een vergunning voor Just under the Sky.*

*Heeft de Brusselse overheid opmerkingen gemaakt over het Uplace-project? Wanneer werden die gemaakt en wat houden ze in?*

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).** Mevrouw Maes heeft ze net voorgelezen.

**Mevrouw Jacqueline Rousseaux (in het Frans).** Ik heb mevrouw Maes geen antwoord horen geven op die vraag.

*Wij hebben kunnen vaststellen dat de drie*

futurs centres commerciaux gigantesques sont proches l'un de l'autre. En voiture, en dix minutes, on va de l'un à l'autre. Mes collègues ont raison de vous questionner sur les problèmes de mobilité qu'ils vont générer.

On nous dit qu'il est envisagé de créer une bretelle supplémentaire sur le ring de Bruxelles pour rejoindre Uplace. Or les bretelles d'autoroute créent des ralentissements sur le ring. Comme 25.000 visiteurs sont attendus sur le site d'Uplace chaque jour, on peut imaginer que cela représente 12.000 voitures. Selon une étude de Touring, ces voitures provoqueraient un bouchon de 4km, c'est-à-dire une heure de bouchon de plus.

On a évoqué la création d'une ligne de tram et, même, d'une station de RER. Que d'égards pour Uplace !

Les investissements en jeu sont considérables. Ils concernent certes la Flandre. Dans la situation financière que traversent notre pays et notre Région, et compte tenu des difficultés à venir, pouvons-nous nous permettre le luxe de telles dépenses d'infrastructures pour des centres commerciaux supplémentaires qui se révèlent inutiles, alors que nos centres-villes sont en train de mourir.

La politique que vous menez autour de ces trois centres commerciaux est totalement illogique, puisqu'elle s'oppose à la difficile revitalisation des quartiers commerciaux dans le centre-ville et dans le haut de la ville. Les méga- ou gigashoppings que l'on nous promet joueront le rôle d'aspirateurs, et les commerces du centre seront délaissés par une clientèle attirée, notamment, par l'offre de parking sécurisé.

Beaucoup de commerces se trouvent sur le fil du rasoir, à la limite de la fermeture, compte tenu de la crise qui s'annonce. Un seul de ces trois centres, avec 55.000 ou 70.000m<sup>2</sup> supplémentaires d'espaces commerciaux et tous les aménagements d'accueil et les animations nécessaires, attirera la clientèle.

Je ne comprends donc pas votre position par rapport à ces projets. J'aimerais connaître votre

*winkelcentra met de auto slechts tien minuten van elkaar verwijderd liggen. Mijn collega's hebben gelijk u te ondervragen over de verkeersproblemen.*

*Er wordt gedacht aan een extra afrit op de Brusselse ring. Maar op- en afritten veroorzaken ook vertragingen. Uplace verwacht dagelijks 25.000 bezoekers, wat zou overeenkomen met zo'n 12.000 auto's. Volgens Touring zullen die zorgen voor een opstopping van 4 km, wat overeenkomt met een extra uur filerijden.*

*Verder werden een tramlijn en zelfs een GEN-station gesuggereerd!*

*Het gaat hier om aanzienlijke investeringen in winkelcentra die eigenlijk overbodig zijn. Kunnen we ons die luxe veroorloven, gezien de huidige financiële situatie van ons land en ons gewest?*

*Het beleid dat u voert voor deze winkelcentra is niet logisch, want het is in strijd met het heroplevingsplan voor de handelswijken van het centrum en de bovenstad. Die megashoppingcentra zullen de klanten van de handelszaken in het centrum wegtrekken, omdat zij de voorkeur zullen geven aan onder andere de bewaakte parkings.*

*Veel handelszaken in Brussel staan op het randje van de afgrond. Slechts een van de drie centra is voldoende om hun klanten weg te trekken.*

*Ik begrijp uw standpunt over deze projecten niet en zou graag uw mening horen over Uplace.*

réaction précise à l'égard d'Uplace.

**M. le président.-** La parole est à Mme Fraiteur.

**Mme Béatrice Fraiteur.-** J'étais dans le même bus que Mme Rousseaux et M. Maron. Effectivement, cette visite était très intéressante. Nous sommes passés d'un endroit à l'autre en très peu de temps et avons pu réaliser sur quel espace réduit ce projet est censé être implanté. Mme Rousseaux et d'autres ont évoqué les problèmes de pollution, de mobilité et d'embouteillages. N'est-ce pas en contradiction avec les objectifs du gouvernement de diminuer de 20% la pression automobile ?

La concurrence entre les trois centres commerciaux est une aberration manifeste aux yeux de tous, d'autant que l'objectif du gouvernement est de rendre une attractivité à Bruxelles, d'éviter les ghettos et de distribuer l'activité commerciale sur tout le territoire de la Région.

Je suppose que des études ont été faites sur l'impact de ces projets sur le commerce du centre-ville. Les emplois créés là-bas vont-ils en détruire d'autres ailleurs ? Le problème de la qualification de ces emplois se pose également, car à Bruxelles, ce sont les gens non qualifiés qui sont touchés par le chômage. Va-t-on exiger le bilinguisme dans ces centres commerciaux, ce qui empêcherait nombre de chercheurs d'emploi d'accéder à ces postes ?

Ce midi, nous avons appris que rien que dans le quartier de la Toison d'or, il restait actuellement 15.000m<sup>2</sup> de surfaces inoccupées. De l'espace est également encore disponible dans les autres centres commerciaux existants. Le gouvernement a-t-il conscience de ces chiffres ?

Je n'avais pas réalisé, jusqu'à présent, combien l'emplacement de Just Under the Sky était stratégique, puisque le projet se trouve en bordure du canal, le long de la ligne de chemin de fer. Or, en termes d'attractivité économique, s'il y a bien une zone où l'on trouve des terrains libres pour des entreprises, pour créer ce tissu industriel qui se raréfie dans Bruxelles, c'est bien celle du canal. Ce n'est pas un endroit pour un centre commercial ! Les entreprises emploient bien plus de personnel non qualifié que les centres commerciaux, ce qui

**De voorzitter.-** Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

**Mevrouw Béatrice Fraiteur (in het Frans).-** Ik zat in dezelfde bus als mevrouw Rousseaux en de heer Maron. We hebben met eigen ogen gezien hoe klein de oppervlakte is waarop het desbetreffende project zou komen. Onder meer mevrouw Rousseaux had het reeds over vervuiling en mobiliteitsproblemen. Komt de regeringsdoelstelling van 20% minder autoverkeer daardoor niet in de verdrinking?

*De onderlinge concurrentie tussen de drie shoppingcentra zou bovendien moordend zijn. De regering wou Brussel toch aantrekkelijker maken en de economische activiteiten eerlijk over het grondgebied verdelen?*

*Zijn er al studies verricht over de impact op de handel in het centrum van Brussel? Gaat er tewerkstelling verloren? In Brussel raken vooral laaggeschoolden moeilijk aan werk. Is tweetaligheid een vereiste voor een job in de shoppingcentra?*

*Blijkbaar staat in de Guldenvlieswijk nog 15.000 m<sup>2</sup> vacant. Ook in andere shoppingcentra is nog leegstand. Weet de overheid dat?*

*Just under the Sky ligt strategisch uitstekend langs het kanaal en de spoorweg, maar de kanaalzone dient voor het aantrekken van bedrijven, geen shoppingcentra. Laaggeschoolden kunnen immers gemakkelijker in bedrijven terecht.*

*De bouw van een congrespaleis zou een van de voorwaarden zijn voor het Neo-project. Daar ben ik niet tegen, maar sinds de aanvang van het project is er sprake van verschillende oppervlakten. Wat is de precieze omvang van het project? Heeft een studie bevestigd dat er nood is aan een congrespaleis of is het een kwestie van uitstraling?*

*De minister-president zei eerder al dat Mini-Europa en Océade zouden blijven of in het slechtste geval zouden moeten worden verplaatst. Maar de verantwoordelijken van Mini-Europa bevestigen dat ze hun opzegging hebben gekregen tegen 2013 en dat het gewest hen geen ander voorstel heeft*

est nécessaire pour répondre aux besoins de notre population.

On dit qu'une condition au projet Neo est la création d'un palais des congrès. Je n'ai pas d'objection sur le fond, et j'ai toujours plaidé pour un palais des congrès. Je trouve que c'est nécessaire. Cependant, on a déjà entendu depuis le début du projet évoquer une multitude de surfaces et de capacités différentes. Finalement quel est la taille du projet retenu ? A-t-on fait une étude claire quant au besoin réel de ce palais des congrès par rapport aux autres capitales ? Est-ce une nécessité logistique ou une question d'aura ?

Lorsque j'ai interpellé le ministre-président concernant Mini-Europe et Océade, il a répondu que le parc de Mini-Europe serait maintenu, ou, au pire, déplacé. Or, les responsables que nous avons rencontrés nous ont confirmé qu'ils avaient reçu un renom pour le 31 août 2013, qu'ils étaient mis dehors et qu'ils n'avaient aucune autre proposition de la part de la Région. Il semble donc qu'il y ait des incohérences entre le discours rassurant qui est tenu au sein de ce parlement et la réalité, qui l'est beaucoup moins.

La nécessité de développer l'aspect touristique en Région bruxelloise n'est plus à prouver. En comparaison d'autres capitales européennes, nous enregistrons beaucoup moins de nuitées. Or, nous sommes sur le point de condamner une activité touristique attractive sur le plan international. Je ne peux comprendre cette option gouvernementale ! De quelle logique relève-t-elle ?

D'une manière générale, nous pouvons tout à fait imaginer qu'il y ait suffisamment de place pour un autre centre commercial dans le nord de la capitale. Envisager, comme nous sommes en train de le faire, deux, voire trois projets, est cependant excessif. Encourager ce type de concurrence est malsain. Je demande donc au gouvernement bruxellois de conclure un accord de coopération le plus vite possible, et surtout, de joindre les actes à la parole.

Lors des négociations institutionnelles, nous avons tous entendu parler du concept de "communauté métropolitaine". Il est aujourd'hui temps de

*gedaan. Wat in het parlement wordt verteld, stemt niet overeen met de realiteit.*

*Het toerisme moet verder worden ontwikkeld. In vergelijking met andere Europese hoofdsteden worden in Brussel veel minder overnachtingen geboekt. Toch wil men een internationale toeristische attractie opdoeken. Elke logica is blijkbaar zoek.*

*In het noorden van de hoofdstad is er waarschijnlijk voldoende plaats voor een winkelcentrum, maar drie projecten is van het goede te veel. Op die manier de concurrentie aanwakkeren is ongezond. De regering moet zo spoedig mogelijk een samenwerkingsakkoord sluiten.*

*Tijdens de institutionele onderhandelingen is het concept 'metropolitane gemeenschap' ontstaan. Hoog tijd om het nut ervan te bewijzen en die absurde concurrentieslag tegen te houden.*

*(De heer Jamal Ikazban, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)*

démontrer que ce concept n'est pas une coquille vide et qu'il peut servir à contrecarrer l'instauration d'un système de concurrence aveugle qui pourrait mener Bruxelles droit dans le mur.

**M. le président.-** Je vous ai entendu parler tout à l'heure de votre visite en bus, notamment avec M. Alain Maron. Sans vouloir polémiquer, je dirai que toute visite est intéressante et peut être instructive. J'aurais toutefois préféré que l'initiative émane de la commission.

*(Rumeurs)*

Vous le savez, Mme Fraiteur, la commission de l'infrastructure est toujours à l'écoute de toutes les propositions.

Je suis au parlement depuis moins longtemps que vous. Vous connaissez mieux les traditions que moi. Chaque membre de cette commission est libre de proposer des visites. Toutefois, quand l'initiative est prise par la commission, la situation est plus saine.

*(Rumeurs)*

**M. Jef Van Damme (en néerlandais).-** *Vous m'insultez. J'avais demandé une concertation avec l'ensemble des experts, mais le parti du président l'a refusée. C'est incroyable.*

*(Applaudissements sur les bancs du MR)*

**M. le président.-** La parole est à Mme P'tito.

**Mme Olivia P'tito.-** Je soutiens l'intervention de notre président. Je remercie le groupe Ecolo d'avoir rappelé l'accord de gouvernement. En effet, sur la base du Plan de développement international (PDI), il y est bien prévu de favoriser l'implantation d'un centre commercial sur le plateau du Heysel.

De nombreux objectifs inscrits dans les revendications de la plate-forme interrégionale pour une politique économique durable rencontrent notre accord. Par exemple, le fait de vouloir éviter une surenchère de projets.

**De voorzitter (in het Frans).-** *U verwees naar uw busreis met onder andere de heer Alain Maron. Ik wil niet polemiseren, maar een bezoek kan interessant en leerrijk zijn. De commissie had beter zelf het initiatief genomen.*

*(Rumoer)*

*Mevrouw Fraiteur, u weet dat de commissie voor Infrastructuur open staat voor al uw voorstellen.*

*Ik ben minder lang parlamentslid dan u. U zou dus zeker moeten weten dat elk commissielid bezoeken mag voorstellen. De commissie had beter zelf het initiatief genomen.*

*(Rumoer)*

**De heer Jef Van Damme.-** Ik beschouw dat als een persoonlijke belediging aan mijn adres. Ik heb dit voorjaar in deze commissie gevraagd dat er een overleg zou komen met alle experts. De partij van de voorzitter heeft dat geweigerd. Dat is ongelooflijk.

*(Applaus bij de MR)*

**De voorzitter.-** Mevrouw P'tito heeft het woord.

**Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).-** *In het regeerakkoord en het Plan voor de internationale ontwikkeling van Brussel (PIO) is er inderdaad sprake van een winkelcentrum op het Heizelplateau.*

*Heel wat doelstellingen van het interregionaal platform voor een duurzaam economisch beleid sluiten aan bij het regeerakkoord, zoals het vermijden van te veel projecten.*

*De Brusselse regering kiest voor het Neo-project.*

J'ai l'impression que le gouvernement bruxellois a fait un choix et a apporté son soutien au projet Neo pour le Heysel. Nous l'assumons pleinement. Ce projet est porteur d'emplois, il intègre une dimension raisonnable en matière de mobilité. Il vise à diminuer le nombre de parkings auquel il aurait droit dans le cadre du Règlement régional d'urbanisme (RRU). Objectivement, de nombreux arguments plaident en sa faveur.

Trois projets sont à l'étude. Il semble que la plateforme se dise que le choix n'est pas encore fait. Or, il l'est. C'est le message que je délivrerai, dans la droite ligne de ce qui a été dit précédemment. Le gouvernement bruxellois a fait son choix quant au projet Neo. D'ailleurs, à l'initiative du ministre-président notamment, une rencontre avec la Région flamande aurait eu lieu au sujet des différentes implantations.

M. le ministre, pouvez-vous nous donner des informations sur cette rencontre ? Quel a été son résultat ? La Région est clairement associée au projet, les choix sont faits et chacun doit prendre ses responsabilités.

**M. le président.**- La parole est à M. Albishari.

**M. Aziz Albishari.**- Je souhaiterais intervenir sur les volets de la mobilité et des transports publics. J'attire votre attention sur le fait qu'en l'espèce, la Région flamande a soutenu un projet privé avant même que soient abordées les questions de la mobilité et des transports publics. Ecolo a toujours défendu le raisonnement inverse : imaginer un projet là où il est réalisable.

M. Vanhalewyn a clairement exprimé le point de vue d'Ecolo en matière de développement commercial. Nous ne défendons certainement pas le modèle des États-Unis, où les centres-villes périclitent.

Je souhaiterais entendre la ministre sur la question des transports publics de la Région vers l'extérieur. Nous avons toujours affirmé qu'il n'incombait pas à la Région bruxelloise, compte tenu du budget limité de la STIB, d'organiser les transports en commun vers des implantations voulues par d'autres pouvoirs publics. Nous ne paierons pas pour des

*Dat is goed, want dit project creëert banen en is redelijk op het vlak van mobiliteit. Zo zouden er minder parkeerplaatsen komen dan toegestaan in de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV). Veel argumenten pleiten voor dit project.*

*Drie projecten worden bestudeerd. Volgens het platform is er nog geen keuze gemaakt, maar dat klopt dus niet. De Brusselse regering steunt het Neo-project. De minister-president zou met het Vlaams Gewest een ontmoeting hebben gehad om de locatie te bespreken.*

*Welk resultaat heeft die ontmoeting opgeleverd? Nu het gewest voor het project heeft gekozen, moet iedereen zijn verantwoordelijkheid nemen.*

**De voorzitter.**- De heer Albishari heeft het woord.

**De heer Aziz Albishari (in het Frans).**- *Eigenlijk heeft het Vlaams Gewest een privéproject gesteund zonder rekening te houden met de gevolgen voor de mobiliteit en het openbaar vervoer. Ecolo was altijd voorstander van de tegenovergestelde redenering, namelijk dat een project enkel uitgevoerd wordt daar waar het mogelijk is.*

*De heer Vanhalewyn heeft het standpunt van Ecolo duidelijk voorgesteld. Wij zijn geen voorstander van het Amerikaanse model waar de stadscentra leeglopen.*

*Ik had graag de mening van de minister gehoord over het openbaar vervoer van Brussel naar de Rand. We hebben altijd gezegd dat het Brussels openbaar vervoer niet moet opdraaien voor de gevolgen van een project waarover andere overheden beslist hebben.*

projets décidés par d'autres.

**M. le président.-** La parole est à M. Van Damme.

**M. Jef Van Damme (en néerlandais).-** *Le président a la mémoire courte. Il y a six mois, j'ai proposé d'organiser une audition avec tous les acteurs concernés.*

**M. le président (en néerlandais).-** *M. Ikazban ne présidait pas lorsque vous avez fait cette proposition. Je n'ai pas contesté le fait que nous en avons parlé, mais vous vous trompez en vous adressant à lui.*

**M. Jef Van Damme (en néerlandais).-** *Je l'informe simplement du fait qu'il dépose aujourd'hui une proposition que j'avais faite il y a six mois et que son parti avait rejetée.*

*Nous avons en outre déjà eu ce débat ce matin avec le ministre-président. Pourquoi le tient-on deux fois la même journée ?*

**M. le président (en néerlandais).-** *Les représentants de votre parti au Bureau ont approuvé cette approche.*

**M. Jef Van Damme (en néerlandais).-** *Vous m'interrompez sans cesse, comme si vous preniez la défense du ministre.*

*(Rires)*

**De voorzitter.-** De heer Van Damme heeft het woord.

**De heer Jef Van Damme.-** Blijkbaar heeft de voorzitter een kort geheugen. Zes maanden geleden heb ik namens de sp.a-fractie een voorstel neergelegd om een hoorzitting te organiseren met alle betrokkenen, voor- en tegenstanders, het middenveld, Unizo en de promotoren.

**De voorzitter.-** De heer Jamal Ikazban was geen voorzitter toen u dat voorstel hebt neergelegd. Ik heb u ook niet tegengesproken dat we dat behandeld hebben. Maar u vergist zich als u zich daarvoor tot de heer Ikazban richt.

**De heer Jef Van Damme.-** Ik informeer de heer Ikazban over het feit dat mijn partij hier zes maanden geleden een voorstel heeft neergelegd en dat hij nu hetzelfde voorstel doet dat zes maanden geleden door zijn eigen partij en alle meerderheidspartijen werd verworpen. De ironie is wel heel erg groot als zijn partij maar een geheugen heeft van zes maanden! Het is toch wel heel erg dat ik dan nog eens het verwijt krijg dat ik geen initiatief heb genomen in de commissie. Dat is schandelijk.

Een andere procedurele opmerking gaat over het feit dat we dit debat vanmorgen ook al gehad hebben. Er waren veel minder aanwezigen, maar we hebben met de minister-president dezelfde discussie gevoerd. Ik stel me ernstige vragen over de manier waarop dit debat is georganiseerd. Waarom wordt het twee keer op een dag georganiseerd? Kan er geen grondig debat in een gezamenlijke commissie gevoerd worden?

**De voorzitter.-** Ik wijs erop dat twee bureauleden van uw partij, de heer Fouad Ahidar en mevrouw Elke Roex, het volledig eens waren met deze aanpak.

**De heer Jef Van Damme.-** Ik vind het fantastisch dat u me steeds onderbreekt. Ik heb de indruk dat u al minister bent en de verdediging overneemt van de minister.

*(Gelach)*



*Cela devient un débat entre vous et moi. La manière dont je fais de la politique vous pose problème.*

**M. le président** (en néerlandais).- *Vous parlez d'aspects qui ne concernent pas le gouvernement, mais le fonctionnement du Bureau et du parlement.*

**M. Jef Van Damme** (en néerlandais).- *J'aimerais conclure mon raisonnement sans être interrompu.*

**M. le président** (en néerlandais).- *Dans ce cas, dites des choses intelligentes et adressez-vous au gouvernement.*

*(Rires)*

**M. Jef Van Damme** (en néerlandais).- *Est-ce vous qui définissez ce qui est intelligent ?*

**M. le président** (en néerlandais).- *Certainement pas vous !*

**M. Jef Van Damme** (en néerlandais).- *Je répète que nous devons tenir un débat de fond avec tous les acteurs concernés avant de prendre une décision. Un tel débat doit permettre de dégager une vision partagée par Bruxelles, le Brabant flamand et la Région flamande, dans l'intérêt de tous.*

*Lors de la réforme de l'État, il a été décidé qu'il fallait réfléchir par-delà les frontières régionales aux matières comme la mobilité ou l'urbanisme. C'est l'occasion rêvée de le faire et j'invite le gouvernement à prendre contact avec son homologue flamand. M. Picqué a affirmé ce matin que cela n'avait pas encore été fait. C'est hallucinant.*

*Le développement d'un seul de ces trois projets aura un impact fondamental sur la mobilité et la qualité de la vie à Bruxelles dans les dix prochaines années.*

*(poursuivant en français)*

En termes d'infrastructure et d'aménagement du

Op die manier wordt het een discussie tussen u en mij. Ik weet dat u een probleem hebt met de manier waarop ik aan politiek doe.

**De voorzitter**.- U spreekt over zaken die geen betrekking hebben op de regering, maar wel op de werking van het Bureau en van het parlement.

**De heer Jef Van Damme**.- Ik maak graag mijn redenering af in plaats van steeds door u onderbroken te worden.

**De voorzitter**.- Zeg dan verstandige dingen en richt u tot de regering.

*(Gelach)*

**De heer Jef Van Damme**.- U bepaalt wat er al dan niet verstandig is?

**De voorzitter**.- U in elk geval niet.

**De heer Jef Van Damme**.- Ik herhaal wat ik zes maanden geleden in de commissie heb gezegd, namelijk dat ik het belangrijk vind dat er een groot inhoudelijk debat komt met alle betrokkenen vooraleer we een beslissing nemen voor deze belangrijke ontwikkeling in Brussel. Uit dat debat kan een gezamenlijke visie gecreëerd worden die gedragen wordt door de bredere hoofdstedelijke regio, dus ook door Vlaams-Brabant en de Vlaamse regering. Een gezamenlijke visie is in het voordeel van alle mensen in de regio, zowel binnen als buiten Brussel.

Dat is nodig vooraleer verder te gaan met drie parallelle, concurrerende projecten. Bij de staatsvorming werd beslist dat er een soort hoofdstedelijke gemeenschap moet komen, waar gewestoverschrijdend wordt nagedacht over zaken als mobiliteit en stedenbouw. Dit is dé gelegenheid voor die hoofdstedelijke, grootstedelijke reflectie over de gewestgrenzen heen. Ik nodig de regering uit om hiervoor het initiatief te nemen en contact op te nemen met de collega's in Vlaanderen. Minister-president Picqué zei vanmorgen namelijk dat dit nog steeds niet gebeurde, wat hallucinant is gezien

territoire, ces projets-ci me semblent plus déterminants, et donc plus dangereux pour l'avenir de Bruxelles que tous les autres projets qui se concrétiseront dans les dix prochaines années en Région bruxelloise.

Il faut donc bien réfléchir avant d'agir, non seulement entre Bruxellois - ce qui serait déjà bien - mais également avec la Région flamande.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Premièrement, le gouvernement doit introduire un recours contre le permis de bâtir octroyé à Uplace, vu l'impact négatif de ce projet sur Bruxelles et le péril qu'il représente pour l'avenir de notre Région.*

*Deuxièmement, le gouvernement doit exiger que le projet Just Under the Sky soit mis à l'arrêt, tant qu'on n'y voit pas clair concernant l'ensemble des projets. Vous pouvez et vous devez agir, car ce projet sera fatal pour la mobilité et les commerces de cette ville.*

*Troisièmement, vous devez discuter avec vos collègues de la Région flamande et du Brabant flamand, mais surtout avec tous les acteurs concernés, afin de mettre au point une vision commune pour Bruxelles et sa périphérie et de déterminer les projets à retenir. Actuellement, vous ne faites qu'entretenir la concurrence entre ces trois projets non complémentaires et néfastes pour le développement de notre ville.*

de impact van deze projecten.

De ontwikkeling van slechts één van deze drie projecten zal de ontwikkeling van Brussel op het vlak van mobiliteit en leefbaarheid zo fundamenteel bepalen voor de komende tien jaar dat het veel belangrijker zal zijn dan alle andere projecten die in Brussel tijdens dezelfde periode op stapel staan.

*(verder in het Frans)*

*Op het vlak van infrastructuur en ruimtelijke ordening lijkt dit project gevaarlijker voor Brussel dan alle andere projecten die zich de tien volgende jaren zullen ontwikkelen.*

*We moeten samen met het Vlaams Gewest goed nadenken, alvorens we een beslissing nemen.*

*(verder in het Nederlands)*

De regering moet vandaag drie dingen doen. Ten eerste moet er beroep aangetekend worden tegen de aan Uplace toegekende bouwvergunning. Leuven, heel wat andere gemeenten, Unizo en een aantal middenstandsorganisaties hebben dat reeds gedaan. Ook de Brusselse regering moet dat doen. De negatieve impact van dit project voor Brussel op het vlak van mobiliteit en op de handelswijken is zo groot dat het de toekomst van ons hoofdstedelijk Gewest ernstig bedreigt.

Ten tweede moet de Brusselse Hoofdstedelijke Regering haar nek uitsteken en eisen dat Just under the Sky wordt stopgezet tot er duidelijkheid is over de projecten waarop we in de toekomst zullen inzetten. Die milieuvergunning voor Just under the Sky moet tegengehouden worden. U kan het, doe het dan ook. Dit project is de doodsteek voor de mobiliteit en voor de handelszaken in deze stad.

Ten derde moet u rond de tafel gaan zitten met uw collega's van Vlaanderen, van Vlaams-Brabant maar vooral met verantwoordelijken van het middenveld en alle betrokken actoren om één visie te ontwikkelen op hoofdstedelijk en grootstedelijk niveau, met de Rand erbij. Zo kan u komen tot een eenvormige conclusie over welk project er nu gerealiseerd dient te worden en waarom. Vandaag

**M. le président.-** La parole est à M. Doyen.

**M. Hervé Doyen.-** Une inquiétude semble s'installer quant à l'implantation d'un nouveau centre commercial sur le plateau du Heysel en termes de concurrence avec les centres et pôles commerciaux existants. On a parlé de la rue De Wand et de la rue Marie-Christine auxquelles je pourrais adjoindre le quartier du Miroir.

Par ailleurs, il se dit que le commerce en ville a l'air d'être dans un état d'effondrement catastrophique. Le confirmez-vous ? Des études ont-elles été réalisées ? Pourriez-vous nous rassurer en la matière ?

On m'a toujours dit que le commerce ne se décréte pas ; cela fonctionne ou non. J'aimerais entendre l'avis du ministre à cet égard.

**M. le président.-** La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre.-** Il s'agit d'une réponse issue de la concertation avec ma collègue Mme Grouwels. C'est donc au nom de deux ministres que je vous parle.

Bien entendu, je comprends toutes les questions qui ont été posées. Néanmoins, j'ai le sentiment que certaines d'entre elles sortent du cadre des interpellations telles qu'elles avaient été introduites. En effet, même si l'on peut considérer que ces dernières ont un lien avec ce qui se passe sur le plateau du Heysel en termes de développement commercial, certains d'entre vous ont été plus loin en me posant des questions sur les centres de congrès, sur Océade, Mini-Europe...

Ces questions dépassent selon moi l'interpellation d'aujourd'hui, même si rien n'empêche d'y revenir ultérieurement dans le cadre d'un grand débat sur les projets qui vont être développés sur le plateau du Heysel.

D'autant plus que, M. Van Damme l'a rappelé, il y a

wakkert u enkel de competitie aan tussen drie projecten die niet complementair zijn en die nefast zijn voor de ontwikkeling van onze stad.

**De voorzitter.-** De heer Doyen heeft het woord.

**De heer Hervé Doyen (in het Frans).-** *De winkelcentra en handelskernen maken zich steeds meer zorgen over de gevolgen van een nieuw winkelcentrum op de Heizel.*

*De handelszaken in het centrum zouden zich bovendien in een catastrofale toestand bevinden. Werd dat onderzocht? Kunt u ons geruststellen of moet u dit bevestigen?*

*De handel kan men niet verordenen. Een zaak draait of ze draait niet. Wat denkt de minister daarvan?*

**De voorzitter.-** De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).-** *Ik antwoord mede in naam van minister Grouwels.*

*Sommige vragen gaan verder dan het onderwerp van de interpellaties, hoewel ze verband houden met de commerciële ontwikkeling van het Heizelplateau. Sommigen gaan nog verder met vragen over Mini-Europa, het congrescentrum, enzovoort.*

*We kunnen daar later op terugkomen.*

*De heer Van Damme verwees reeds naar het debat vanmorgen over het economisch aspect van het Equilisdossier. Ik verwijs dus grotendeels naar wat al is gezegd.*

*(verder in het Nederlands)*

De kwesties betreffende de commerciële ontwikkelingsprojecten in het noorden van Brussel en de Rand werden verschillende malen binnen de commissie Economische Zaken aangekaart. Ik heb

déjà eu ce matin un débat avec le ministre-président au sujet du dossier Equilis sur l'aspect commercial du dossier. Par rapport à l'interpellation de Mme Maes et afin de ne pas entamer une seconde fois les débats que nous avons eus avec le ministre-président concernant ledit dossier, je vous renvoie donc, en grande partie, à tout ce qui a été dit.

*(poursuivant en néerlandais)*

*J'ai déjà longuement expliqué la vision du gouvernement bruxellois quant au développement commercial dans le nord de Bruxelles et les motifs de notre soutien au projet Neo.*

*S'agissant de vos trois interpellations, la mobilité revêt naturellement une grande importance. C'est pourquoi le gouvernement appuie le développement commercial du plateau du Heysel, vu sa très bonne accessibilité en transports en commun.*

*(poursuivant en français)*

Le projet Neo, basé sur une réurbanisation du site du Heysel, a, à mon sens, deux atouts considérables dont ne peuvent se targuer les projets sis à Vilvorde et Machelen.

En premier lieu, le site en tant que tel est stratégique et constitue une véritable porte d'entrée sur Bruxelles. Ensuite, il dispose déjà d'une très bonne accessibilité, qui sera sans doute encore améliorée à l'avenir. Le projet prévoit en outre de stimuler les déplacements piétons, à vélo et en transports en commun. Les lignes de tram 4, 23, 51 et 94 seront prolongées. Elles aboutiront, par ailleurs, à un terminus commun sur la chaussée Romaine, à hauteur du parking C.

Ainsi, en termes de desserte, le plateau du Heysel, avec ses espaces de loisirs, mais aussi ses commerces, bénéficie d'atouts qu'on ne retrouve nulle part ailleurs à Bruxelles.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Dans le cadre de l'accord de principe, plusieurs problèmes concrets en matière de mobilité transfrontalière ont été abordés. Les problèmes éventuels de mobilité découlant de projets comme*

toen de visie van de Brusselse regering op de commerciële ontwikkeling van het noorden van Brussel en de redenen voor onze steun aan het Neo-project uitvoerig verkondigd.

Ik zal hierop dan ook niet meer terugkomen en onmiddellijk overgaan tot de drie interpellaties. De kwestie mobiliteit is uiteraard belangrijk. Dat is ook net een van de redenen van de Brusselse regering om commerciële ontwikkeling op de Heizelvlakte te ondersteunen, aangezien deze site bijzonder goed door het openbaar vervoer bediend wordt.

*(verder in het Frans)*

*In tegenstelling tot de projecten in Vilvoorde en Machelen steunt het Neoproject op de stadsontwikkeling van de Heizel.*

*Het terrein ligt strategisch aan de rand van Brussel en is gemakkelijk toegankelijk. Verplaatsingen per fiets, te voet en met het openbaar vervoer worden aangemoedigd. De tramlijnen 4, 23, 51 et 94 worden verlengd tot aan de Romeinsesteenweg ter hoogte van parking C.*

*Naast ontspanningsmogelijkheden en handelszaken heeft het Heizelplateau nog ongeziene troeven.*

*(verder in het Nederlands)*

In het kader van het principiële akkoord worden enkele concrete problemen inzake gewestgrensoverschrijdende mobiliteit besproken. Het bespreken van mogelijke mobiliteitsproblemen die voortvloeien uit projecten zoals Uplace, behoort niet tot de doelstellingen. Die vormen het voorwerp van milieu-effectenstudies.

In het kader van het openbaar onderzoek betreffende het Uplace-project dat liep van 23 mei 2011 tot 22 juli 2011, sprak de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een advies uit dat u in bijlage vindt. Er zijn geen gesprekken aangeknoopt tussen Uplace en de MIVB. Die zijn in de toekomst ook niet voorzien.

*(verder in het Frans)*

*Uplace font l'objet d'études d'incidence.*

*Lors de l'enquête publique au sujet d'Uplace, le gouvernement bruxellois a émis un avis que vous trouverez en annexe. Aucune discussion entre Uplace et la STIB n'est prévue.*

*(poursuivant en français)*

Concernant la concertation avec la Région flamande, je voudrais tout d'abord rappeler ma position sur le développement conjoint de plusieurs projets commerciaux dans la zone. Je l'ai dit lors de la commission du 2 mars dernier : il me paraît difficile, quoi qu'en disent certains promoteurs et investisseurs, de concilier le développement d'un centre commercial tel que celui envisagé sur le site du Heysel et le projet Uplace. En ce qui me concerne, ce sera l'un ou l'autre, et vous savez à quel point le gouvernement régional bruxellois soutient le projet du site du Heysel.

Évidemment, une concertation est souhaitable et nécessaire. J'ai toujours été, tout comme le ministre-président, demandeur d'une véritable concertation avec les autorités flamandes dans ce dossier.

*(poursuivant en néerlandais)*

*À l'instar de l'ensemble du gouvernement, j'entends mener des concertations entre la Flandre et la Région bruxelloise sur ce type de dossiers. Mme Fraiteur, pensons à la communauté métropolitaine, qui doit devenir un organe de concertation pour Bruxelles et les pouvoirs publics concernant la périphérie au sens large. Il devrait y être question du développement économique harmonieux de Bruxelles et de la périphérie, ainsi que de la mobilité, des taxis, des services d'urgence, etc.*

*Je précise que je suis le premier à avoir conclu un accord de coopération avec la Région flamande en matière de mobilité des demandeurs d'emploi. Comme vous le savez, cet accord est un succès.*

*(poursuivant en français)*

Vous constaterez, M. Van Damme, que nous avons réalisé toute une série de démarches pour obtenir

*Wat het overleg met het Vlaams Gewest betreft, herinner ik u aan de commerciële projecten die we samen hebben ontwikkeld. In de commissie van 2 maart zei ik al dat het me moeilijk lijkt om een winkelcentrum op het Heizelplateau te verzoenen met het Uplaceproject. Het is het een of het ander. U weet dat de Brusselse regering het project op de Heizel steunt.*

*Uiteraard is overleg nodig en wenselijk. Net als de minister-president ben ik voorstander van volwaardig overleg met de Vlaamse overheid.*

*(verder in het Nederlands)*

Net zoals de voltallige Brusselse regering wil ik dan ook werk maken van volwaardig overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Gewest voor dit soort dossiers. Mevrouw Fraiteur, ik richt mijn hoop op de recente akkoorden over de staatsvorming, waarin de oprichting van een Brusselse metropolitane gemeenschap wordt aangekondigd. Die gemeenschap moet een overlegorgaan worden voor Brussel en de politieke overheden van de grote Rand. Het zal zich bezighouden met dossiers en beleidsvoering die een impact hebben tot over de gewestgrenzen heen. Een harmonieuze economische ontwikkeling van Brussel en de Rand zou ook aan de onderhandelingstafel van de metropolitane gemeenschap kunnen worden besproken, net zoals onderwerpen als mobiliteit, taxi's, hulpdiensten enzovoort.

Ik wijs er trouwens op dat ik als eerste een samenwerkingsakkoord met het Vlaams Gewest over de mobiliteit van werklozen heb ondertekend. Zoals u weet, is dat samenwerkingsakkoord een succes.

*(verder in het Frans)*

*We hebben dus heel wat stappen gezet om te overleggen met de Vlaamse regering. Ik hoop dat u hetzelfde betoog voert bij uw partijgenoten in het Vlaams Parlement en bij minister Smet, die de vergunningsaanvraag mee heeft goedgekeurd.*

*(Rumoer)*

*We moeten een steriele concurrentie vermijden.*

ces concertations avec le gouvernement flamand. J'espère d'ailleurs que vous tenez exactement le même discours vis-à-vis de vos homologues qui siègent au parlement flamand et de votre ministre, M. Pascal Smet, qui a participé à la décision d'octroi des permis par le gouvernement flamand.

*(Rumeurs)*

Je crois qu'il s'agit d'éviter des concurrences stériles dans ces dossiers. D'une part, la volonté de concertation doit venir des deux côtés. D'autre part, il faut tenir le même langage, qu'on se situe en Région bruxelloise ou qu'on siège au parlement ou au gouvernement flamand. Il en va de la cohérence des politiques défendues.

J'entends bien démontrer auprès des investisseurs que le projet bruxellois dispose d'atouts dont, à ma connaissance, le projet Uplace ne dispose pas. C'est la qualité du projet Neo, j'en suis convaincu, qui permettra à la Région bruxelloise de prendre le dessus dans ce dossier.

Certes, certains peuvent critiquer l'option de développer un centre commercial sur le site du Heysel. Je peux le comprendre, mais je souhaite rappeler, comme d'aucuns l'ont fait ici, que ce projet figure dans notre accord de gouvernement. Par conséquent, la décision est prise au sein de notre gouvernement de soutenir ce projet. Cette décision n'a d'ailleurs pas été prise à la légère. Elle repose en particulier sur les éléments mis en avant au travers de notre schéma de développement commercial. Notre Région s'est dotée de cet outil en 2006. Il a démontré clairement la carence en offre commerciale dans le nord de Bruxelles.

Nous étions donc, dans cette partie de Bruxelles, en sous-équipement. L'étude montrait qu'il y avait une potentialité d'élargir la zone de chalandise. Vous me dites que la clientèle ne va pas augmenter, mais ce que nous voulons avec ce projet, c'est recapitaliser sur une clientèle qui ne vient plus faire ses achats à Bruxelles, mais qui choisit plutôt la périphérie. C'est cela l'intérêt du projet Neo. Il faudra toutefois limiter les impacts négatifs éventuels sur un certain nombre de noyaux commerciaux à Bruxelles. Notre schéma de développement commercial avait démontré que la

*Beide partijen moeten willen overleggen en politici moeten consequent zijn in het Brussels en Vlaams Parlement en de Vlaamse regering.*

*Ik wil de investeerders ervan overtuigen dat het Neo-project meer troeven heeft dan Uplace. Er is kritiek op een nieuw winkelcentrum op de Heizel, terwijl dit project wel in het regeerakkoord opgenomen is. De regering heeft die beslissing niet lichtzinnig genomen. Elementen uit het schema voor handelsontwikkeling pleiten daarvoor. Zo is er te weinig commercieel aanbod in het noorden van Brussel.*

*U zegt dat het cliënteel niet zal toenemen, maar met dit project willen we een cliënteel aantrekken dat zijn aankopen niet meer in Brussel doet, maar in de Rand. Dat is het belang van het Neo-project. We moeten de negatieve gevolgen voor een aantal handelskernen beperken. Het gaat om de De Wandstraat, de Spiegelwijk en de Maria-Christinastraat.*

*We zullen dan ook begeleidingsmaatregelen uitwerken, zodat de winkels in het winkelcentrum geen concurrentie vormen voor de winkels in deze handelskernen. Ik denk niet dat de investeerders van Uplace met het gewest zouden overleggen om begeleidingsmaatregelen te nemen.*

*Het winkelcentrum op de Heizel zal vele duizenden banen opleveren. De ontwerpers van Uplace spreken over 3.000 jobs. Momenteel zijn er in de Brusselse handelssector 100.000 banen. Dit zijn meestal laaggeschoolde jobs, die voor 75% worden ingenomen door Brusselaars, terwijl het gewestelijke gemiddelde 50% is.*

*De handel en de horeca zijn essentiële sectoren voor de New Deal, omdat ze werkgelegenheid creëren die geschikt is voor de Brusselse werkzoekenden.*

*Bijkomende winkels in het noorden van Brussel hebben potentieel, vooral omdat het daar dichtbevolkt is. Dat geldt zeker voor winkels die te maken hebben met de binneninrichting van huizen: meubels, huishoudtoestellen, decoratie enzovoort. Daarvan zijn er maar weinig.*

création d'un grand centre commercial au nord de Bruxelles pourrait avoir potentiellement des effets négatifs sur trois noyaux commerciaux : la rue de Wand, le quartier du Miroir et la rue Marie-Christine.

Au travers de ce projet, nous voulons proposer des mesures d'accompagnement de ces noyaux qui pourraient être touchés, et veiller à ce que les enseignes qui s'installeraient dans le centre commercial ne soient pas des concurrents aux types de commerces que l'on retrouve dans ces trois noyaux. Je ne pense pas que les investisseurs d'Uplace viendront consulter la Région bruxelloise pour développer ce type de mesures d'accompagnement si ce projet se réalisait en dehors de Bruxelles.

L'impact en matière d'emplois est évidente. Plusieurs milliers d'emplois seraient créés avec la construction de ce centre commercial. Vous remarquerez que les concepteurs d'Uplace annoncent la création de 3.000 emplois. Nous pourrions avoir la même proportion d'offres dans le cadre du projet du plateau du Heysel. Les emplois dans le secteur du commerce - 100.000 aujourd'hui à Bruxelles - sont essentiellement des emplois peu qualifiés et occupés à 75% par des Bruxellois, alors que la moyenne régionale est de moins de 50%.

Nous avons fait des secteurs du commerce et de l'horeca des axes essentiels de notre New Deal bruxellois, parce que nous savons qu'ils sont porteurs d'emplois à destination de gens qui, aujourd'hui, sont au chômage chez nous.

Il est possible de développer une offre commerciale dans le nord de Bruxelles. Selon nos études, cette zone est sous-équipée par rapport aux provinces voisines, notamment en raison de l'important volume de sa population, et donc de clients potentiels. C'est particulièrement vrai pour les secteurs de l'équipement de la maison : ameublement, électroménager, décoration, bricolage... Ce type de commerces est encore peu présent dans les quartiers que vous avez mentionnés.

Ces éléments sont confirmés par des études menées par des bureaux étrangers indépendants. Je pense

*Studies van onafhankelijke buitenlandse bureaus bevestigen dit. Volgens de studie van Locatus over leegstaande winkels in België, waren de cijfers in 2009 en 2010 voor Brussel veel gunstiger dan voor de andere gewesten.*

*(verder in het Nederlands)*

Die gunstige dynamiek wordt ook tussen de Belgische steden vastgesteld. Zo is de situatie van Brussel te vergelijken met die van Gent. Antwerpen, de grote concurrent van Brussel op commercieel gebied, vertoont een leegstandpercentage van bijna 13% en dat ondanks de dynamiek van de 'Meir'-winkelstraat.

*(verder in het Frans)*

*Volgens een studie floreert de handel in het Brussels Gewest het best in de Benelux en is er minder commerciële leegstand. Objectieve criteria tonen aan dat Brussel goed functioneert.*

*(verder in het Nederlands)*

Het is dus mogelijk om het handelsaanbod in het noorden van Brussel te ontwikkelen zonder daarom de ontwikkeling van de handelswijken in de omgeving en de dynamiek van het centrum aan te tasten. De recente handelsprojecten die zowel in de bovenstad als in het centrum zijn opgestart - de opening van de Anspachgalerijen, de volledige renovatie van de Gulden Vliesgalerijen, het begin van de werken op de site Entre-Deux Portes, verwacht in 2012 - tonen aan dat onze handelswijken van het centrum meer dan ooit aantrekkelijk zijn voor de investeerders.

De aanwezigheid vlakbij Antwerpen van het grootste winkelcentrum van het land, Wijnegem, en het formidabele commerciële succes van het Antwerpse centrum bewijzen daarentegen dat de twee formules op harmonieuze wijze naast elkaar kunnen bestaan.

*(verder in het Frans)*

*Daarom wil ik in 2012 het gewestelijk handelsagentschap oprichten, dat bij de ontwikkeling van het handelsbeleid rekening zal*

au bureau Locatus, qui publie chaque année des chiffres concernant le taux de vacances commerciales en Belgique et dans les grandes villes. En 2010, pour la seconde année consécutive, Bruxelles présentait des chiffres beaucoup plus favorables que ceux des autres Régions.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Cette dynamique favorable s'observe également parmi les villes belges. Ainsi, la situation de Bruxelles est comparable à celle de Gand. Quant à Anvers, grande concurrente de la capitale, elle affiche un taux d'inoccupation de près de 13%.*

*(poursuivant en français)*

En Région bruxelloise, le commerce se porte très bien. Une étude à l'échelle du Benelux vient de le démontrer : c'est à Bruxelles que le commerce se porte le mieux et qu'il y a le moins de vides locatifs. Au niveau national ou international, on mentionne souvent d'autres villes, mais aujourd'hui, les critères objectifs démontrent qu'en termes de commerces, Bruxelles fonctionne bien.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Il est donc possible de développer l'offre commerciale dans le nord de Bruxelles sans pour autant affecter le développement des quartiers commerçants à proximité, ainsi que la dynamique dans le centre. Plus que jamais, ces quartiers attirent les investisseurs, comme le prouvent les projets récents dans le haut de la ville et dans le centre. L'exemple d'Anvers et de sa périphérie est d'ailleurs éloquent.*

*(poursuivant en français)*

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle j'entends mettre en place en 2012 l'Agence régionale du commerce qui doit permettre à notre Région et à tous ses quartiers commerçants de disposer d'un outil de développement régional de politique du commerce qui tienne compte de la spécificité de chacun des 104 noyaux commerciaux bruxellois.

Notre schéma de développement commercial démontre, par ailleurs, que les centres

*houden met de eigenheid van de 104 Brusselse handelskernen.*

*Het schema voor handelsontwikkeling toont overigens aan dat de handelscentra buiten het gewest veel meer klanten van buiten het gewest aantrekken dan Brusselaars.*

*Enkel wanneer een grootschalig project geïntegreerd wordt in het gewest, kunnen wij rekening houden met de commerciële gevolgen ervan.*

*(verder in het Nederlands)*

Een winkelcentrum op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft behalve zijn uitzonderlijke situatie qua ligging en toegang tot het openbaar vervoer, nog een andere troef: het kan een totale vrijheid garanderen wat de manier betreft waarop de winkels en de handelaars hun relatie met de klanten willen onderhouden. Voor veel handelaars is dat bijzonder belangrijk. Dit is een nieuwe troef waarop enkel het Brussels Gewest aanspraak kan maken.

Het Brussels Gewest heeft steeds het best mogelijke onthaal geboden voor de verschillende handelaars. Zij genieten er een totale commerciële vrijheid en een vrije taalkeuze in hun relatie met hun cliënteel: het komt zeer vaak voor dat kaarten, menu's, producten, kranten, boeken, enzovoort, behalve in de twee officiële talen van het gewest, ook in vele andere internationale talen opgesteld zijn.

*(verder in het Frans)*

*De Brusselse winkels bedienen hun klanten in twee talen. Het Brussels Gewest levert aanzienlijke inspanningen om de kennis van het Nederlands van de winkeliers te verbeteren.*

*De ontwikkeling van de commerciële projecten in het noorden van Brussel, zit in een beslissende fase. Het Neo-project heeft de pro-Brusselse dynamiek aangezwengeld. De investeerders zijn nu overtuigd van het nut van dit project, dat woningen, winkels, kantoren, een congrescentrum en recreatieruimte bevat.*



commerciaux existants situés aux frontières régionales drainent bien davantage de clients venant d'en dehors de Bruxelles que de Bruxellois qui déserteraient les noyaux du centre-ville pour y faire leurs courses.

Une fois encore, nous ne pourrions tenir compte des conséquences commerciales d'un projet de grande ampleur qu'à la condition que ce projet s'intègre dans notre Région.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Un centre commercial sur le territoire de notre Région jouit, outre de sa situation et de son accès aux transports en commun, d'un autre atout : il peut garantir une liberté totale quant à la manière dont les magasins et les commerçants gèrent leurs relations avec leurs clients.*

*La Région bruxelloise a toujours réservé le meilleur accueil aux différents commerçants. Ils peuvent ainsi bénéficier d'une liberté commerciale totale et peuvent accueillir leurs clients dans la langue de leur choix.*

*(poursuivant en français)*

De même, les commerces bruxellois offrent un accueil bilingue aux clients. Des efforts importants sont consentis par la Région bruxelloise pour permettre aux commerçants de développer leur connaissance du néerlandais.

Nous sommes sans doute dans une phase décisive du développement des projets commerciaux dans le nord de Bruxelles. On assiste actuellement à un tournant. Le projet Neo a relancé une dynamique probruxelloise. Les investisseurs sont désormais convaincus de la pertinence de ce projet qui allie logements, commerces, centre de congrès, bureaux et espaces de loisirs.

**M. le président.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre** *(en néerlandais)*.- *Le projet Neo au Heysel est très bien desservi par les transports en commun et la deuxième phase du tram 9, qui reliera le haut de*

**De voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.**- Minister Cereixhe heeft mijn antwoord al geïntegreerd in het zijne. Ik wil van de gelegenheid gebruikmaken om te onderlijnen dat het Neo-project op de Heizel zeer

*Jette au Heysel, sera un atout complémentaire.*

*Le gouvernement bruxellois a rendu un avis circonstancié dans le cadre de l'enquête publique relative au projet Uplace, y compris sur le plan de la mobilité. Je renvoie à cet avis.*

*Il n'est pas question d'une intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans les travaux publics et de mobilité relatifs au projet Uplace, celui-ci se trouvant en Flandre.*

*Je rappelle que le projet Uplace doit encore parcourir de nombreuses procédures avant de devenir une réalité. Nous restons en contact avec nos collègues flamands. Strictement parlant, la mobilité autour d'Uplace ne fait pas partie des discussions menées dans le cadre de l'accord de principe, car il ne s'agit pas d'une mobilité interrégionale.*

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).-** *Vous critiquez l'idée d'implanter Uplace à cet endroit. Est-il possible d'annexer votre avis au compte rendu de cette commission ?*

*Vous confirmez également que l'accord de gouvernement prévoit au Heysel un espace commercial qui ne nuise ni à la qualité de vie du quartier, ni à la viabilité économique des noyaux commerciaux, et qui doit s'inscrire dans une vision de mobilité. Selon vous, cet aspect est respecté au vu des nombreux investissements attendus dans les transports en commun.*

*Vous faites référence à une étude de 2006 évoquant la nécessité d'un centre commercial au nord de Bruxelles. Pouvez-vous nous en fournir une copie ?*

goed bediend wordt door het openbaar vervoer. De tweede fase van tram 9 die van hoog-Jette naar de Heizel gaat, zal een bijkomende troef bieden om het Heizelplateau met het openbaar vervoer te verbinden.

De Brusselse regering heeft een omstandig advies gegeven in het kader van het openbaar onderzoek over alle mogelijke aspecten van Uplace, ook over mobiliteit. Ik verwijs naar dat advies. Dat kan eventueel aan de commissieleden bezorgd worden.

Op dit ogenblik is er helemaal geen sprake van dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou tussenkomen in openbare en mobiliteitswerken met betrekking tot het Uplace-project, omdat dat in Vlaanderen ligt. De afspraak tussen de gewesten is dat men enkel tussenkomt in projectkosten op het eigen grondgebied.

Ik wijs er ten slotte op dat Uplace nog altijd geen realiteit is. Er moeten nog heel wat procedures doorlopen worden, ook in het Vlaams Gewest. We blijven in gesprek met de collega's op het Vlaamse niveau. Strikt genomen is de mobiliteit rond Uplace geen onderwerp van de gesprekken die we voeren in het kader van het principiële akkoord omdat het niet gaat om gewestgrensoverschrijdende mobiliteit.

**De voorzitter.-** Mevrouw Annemie Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Tijdens het openbaar onderzoek heeft Brussel bezwaar ingediend tegen Uplace. Vandaag zegt u dat het geen goed idee is om Uplace daar te vestigen. Is het mogelijk om uw advies als bijlage bij het verslag van deze commissie te voegen?

U bevestigt ook dat er in het regeerakkoord plaats is voor een project op de Heizel. Daar zijn wij het mee eens, op een ding na. Wij lezen in het regeerakkoord dat het niet gaat over een megawinkelcentrum, zoals dat in Wijnegem. Er is sprake van winkelruimte, die noch de leefbaarheid van de buurt, noch de economische leefbaarheid van de handelskernen mag schaden en die vanuit een mobiliteitsvisie moet worden benaderd. Volgens u zit het op dat vlak goed, aangezien er

*Cette étude précise-t-elle la capacité et le type de magasins nécessaires ?*

*Vous venez de dire qu'il n'y a pas de place pour deux centres commerciaux. Voulez-vous dire qu'il n'y pas de place pour Just Under the Sky ou pour Uplace ?*

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**-  
*Uplace et Neo ne sont pas compatibles.*

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).**- *Vous ne parlez donc pas de Just Under the Sky, qui est pourtant aussi un centre commercial. Si le gouvernement bruxellois est contre Uplace, pourquoi n'est-il pas contre Just Under the Sky ? Votre argumentation vaut aussi pour ce dernier projet, comme l'affirment de nombreuses organisations.*

**M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).**-  
*Ces mêmes organisations s'opposent aussi au projet Neo.*

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).**- *J'invite mon collègue du sp.a, qui plaide pour une vision commune de tous les partis sur les centres commerciaux, à commencer par dégager une même vision au sein de son parti.*

*Notre vision de la mobilité ne peut accorder une place centrale à l'automobile. J'espère que les flux de mobilité de et vers la périphérie sont dûment étudiés pour les deux projets bruxellois.*

heel wat investeringen te wachten staan in het openbaar vervoer.

U verwees naar een studie van 2006 die stelt dat er nood is aan een winkelcentrum in het noorden van Brussel. Die studie lijkt echter een beetje op het monster van Loch Ness: men spreekt er wel heel veel over, maar ik heb ze nog altijd niet gezien. Zou u ons een kopie van die studie kunnen bezorgen, waarin zwart op wit staat dat een winkelcentrum nodig is? Preciseert die studie de capaciteit en het type van winkels?

Vanmorgen verwees de heer Picqué ons nog naar deze commissie voor bepaalde antwoorden. Ik heb u daarnet horen zeggen dat er geen plaats is voor twee commerciële centra. Als het regeerakkoord een ander commercieel centrum bevat, betekent dat dus dat er geen plaats is voor Just under the Sky of voor Uplace.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- Ik heb gezegd dat Uplace en Neo niet kunnen samengaan.

**Mevrouw Annemie Maes.**- U hebt dus niets gezegd over Just under the Sky, maar dat is toch ook een commercieel centrum. Als de Brusselse regering tegen Uplace is, waarom dan niet tegen Just under the Sky? Met dezelfde argumentatie kun je immers ook zeggen dat Just under the Sky geen goed project is. Dat beweren trouwens een heleboel organisaties.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- Diezelfde organisaties zijn ook tegen het Neo-project.

**Mevrouw Annemie Maes.**- Mijn collega van de sp.a pleit voor één visie bij alle partijen over de winkelcentra. Misschien moet hij eerst al eens één visie ontwikkelen binnen de eigen partij.

De visie op mobiliteit moet er een van de 21e eeuw zijn, die niet uitgaat van de auto als centraal vervoersmiddel. De projecten zijn gericht op mensen die van buiten Brussel afkomstig zijn en die zullen vooral met de auto komen. Ik hoop daarom dat er voor de twee Brusselse projecten in elk geval onderzoek wordt gedaan naar de mobiliteitsstromen van en naar de Rand.

**M. Jef Van Damme** (*en néerlandais*).- *Je demande la parole.*

**M. Walter Vandenbossche, président** (*en néerlandais*).- *Comme vous étiez en retard, vous avez perdu votre droit d'interpeller. Vous avez pu vous joindre à l'interpellation, mais cela ne vous donne pas le droit de répliquer.*

**M. Jef Van Damme** (*en néerlandais*).- *Vous m'avez privé de parole, bien qu'il y ait eu un fait personnel puisque M. Cerexhe m'a cité.*

**M. Walter Vandenbossche, président** (*en néerlandais*).- *Il n'y a pas eu de fait personnel. Si vous le souhaitez, vous pouvez adresser un courrier à la présidente du parlement.*

*- Les incidents sont clos.*

**De heer Jef Van Damme.**- Ik vraag het woord.

**De heer Walter Vandenbossche, voorzitter.**- U was te laat en daardoor hebt u uw recht op interpellatie verloren. U hebt zich wel als gewoon lid van de commissie kunnen aansluiten, maar u hebt dus geen recht op een repliek.

**De heer Jef Van Damme.**- Daarnet hebt u mij het woord ontnomen, hoewel er sprake was van een persoonlijk feit. De heer Cerexhe heeft mij immers geciteerd.

**De heer Walter Vandenbossche, voorzitter.**- Er was geen sprake van een persoonlijk feit. Als u wilt, kunt u een brief schrijven naar de voorzitter van het parlement.

*- De incidenten zijn gesloten.*